

УДК 802.0:378.4

В. Б. Балабанов, Т. Н. Балабанова

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ АВТОМАТИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ ПРИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Информационные технологии и компьютерные телекоммуникации широко используются в современной системе профессионального образования. Они все чаще и интенсивнее находят свое применение в учебном процессе, как непосредственно на занятии, так и дистанционно. Обучение иностранным языкам с использованием информационных технологий предоставляет широчайшие возможности для реализации дидактических целей. Особую эффективность демонстрируют электронные системы контроля знаний по иностранным языкам.

Information technology and computer telecommunications are widely used in the modern professional education system. They are more and more intensively used in the educational process, both directly in class or remotely. Teaching foreign languages with the use of information technology is a great way to implement didactic purposes. Electronic control systems of knowledge in foreign languages demonstrate special effectiveness.

Ключевые слова: электронное тестирование, компьютерные системы в обучении иностранным языкам, автоматическая проверка знаний, контроль усвоения языкового материала.

Key words: electronic testing, computer systems in the teaching of foreign languages, automatic control of knowledge, control of mastering the language material.

С развитием компьютерной техники, локальных и глобальной вычислительных сетей появились новые возможности проведения контроля знаний, а именно проведение электронного тестирования. Такой тест может в будущем стать альтернативой письменной контрольной работе, либо существенной ее частью. Сегодня информационные технологии являются важным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста. Одним из наиболее часто используемых на занятиях элементов информационных технологий являются электронные системы тестирования. Вопрос целесообразности и эффективности использования современных технологий для контроля полученных учащимися знаний по иностранным языкам принимает особую актуальность при профессионально-ориентированном обучении, где дисциплина иностранный язык имеет «статус» общеобразовательной, на которую учебным планом выделяется весьма ограниченное количество аудиторных часов. Представленный в данной статье материал освещает проблему необходимости внедрения в учебный процесс по дисциплине иностранный язык современных компьютерных средств обучения с функцией электронного тестирования и автоматической проверки результата.

Электронная система тестирования помогает решить одну из главнейших проблем на любом занятии, по иностранному языку в том числе, – дефицита времени. Использование программ, позволяющих практически мгновенно подсчитать количество правильных и неправильных ответов, экономит массу времени и средств.

Говоря о компьютерных тестах, следует учитывать все многообразие и разноплановость контрольных заданий и вопросов, призванных как можно более объективно оценить уровень знаний тестируемого в рамках заданного теоретического или практического языкового материала.

При создании компьютерного теста необходимо определить, в первую очередь, цель теста, возможные способы достижения этой цели, от чего во многом будет зависеть его валидность. Далее необходимо выбрать тип задания (закрытое, открытое, сопоставление, расстановка ответов в правильной очередности и т. д.) и конкретный способ его предъявления, ограничений на процесс достижения цели (например, временных), и т. п., затем в соответствии с поставленной целью и типом заданий идет непосредственный подбор материала для наполнения тестовой оболочки. Количество тестовых заданий можно подготовить «с запасом» для увеличения возможных вариантов последовательности вопросов и их содержания. Последовательность вывода вопросов может производиться по методу случайных чисел или принудительно задаваться составителем. Тесты могут содержать сведения страноведческого характера, факты из истории возникновения и

развития языка, непосредственно языковую информацию в теоретическом и практическом плане (лексический, грамматический и отчасти фонетический строй языка), а также закрепление усвоенного материала при работе над аутентичными текстами (чтение, перевод, морфологический, синтаксический и лексический анализ).

Практически все перечисленные виды учебной работы могут быть стать основой для разработки тестовых заданий, в том числе и в электронном виде. Необходимо учитывать соответствие тестовых заданий тем трем основным требованиям, которые обычно предъявляются к тестам.

Определенность. Тестируемые должны понимать, какие действия необходимо выполнить, какие знания продемонстрировать. Если на вопросы теста ответило менее 70 % тестируемых, то его необходимо пересмотреть.

Простота. Задания и (если они даются) ответы на них должны быть сформулированы предельно ясно и кратко.

Равнотрудность. Это значит, что результаты по вопросам во всех вариантах одного и того же задания стабильны. При составлении тестов преимущественно составляются вопросы по темам в рамках учебной программы. Как правило, задания ориентированы на проверку достижения планируемых результатов обучения. Но также могут содержаться задания творческого характера, позволяющие проверить способность применять полученные знания в новой или измененной ситуации.

После того, как тестовые задания подготовлены, необходимо провести пробное тестирование на экспертах, не принимавших участия в составлении заданий, для того, чтобы проверить сложность заданий, доходчивость их формулировки, способа ответа на него, исправить ошибки – логические, предметные и грамматические. Этот этап позволяет наиболее объективным образом скорректировать итоговый подсчет баллов для максимальной объективности выставляемой программой оценки. Такие тесты можно использовать как отдельный компонент занятия, так и включить его в соответствующий раздел электронного учебника. По способу доставки обучающемуся тесты бывают четырех видов: (1) на компакт-дисках (или иных сменных носителях информации) с печатным приложением или без него; (2) на сайтах в сети Интернет с печатным приложением или без него; (3) на компакт-дисках (или иных сменных носителях информации), но с непосредственной связью с некоторыми сайтами в сети Интернет, с печатным приложением или без него; (4) на сервере преподавателя (при возможности использования локальной сети).

Современные программные оболочки для проведения компьютерного тестирования позволяют составителю определить ряд критериев, которые будут целесообразными для контроля знаний студентов в рамках изученно-

го теоретического или практического материала. Так, например, есть возможность составить задания, распределив их на группы (темы), и указать программе, какое количество вопросов из каждой группы (темы) должно быть задано студенту во время одного прохождения теста. Таким образом, появляется возможность контроля знаний одновременно по нескольким аспектам или тематикам. Кроме того, есть весьма полезная возможность разделить все вопросы на группы в зависимости от уровня сложности, который можно определить путем начисления за правильный ответ, например, не одного, а двух, трех и т. д. баллов (вес вопроса).

Большое разнообразие допустимых типов вопросов (одиночный выбор, множественный выбор, установление попарного соответствия, определение верного порядка предложенных вариантов ответов, ввод правильного ответа с клавиатуры и т. п.) предоставляет практически неограниченные возможности по составлению разноплановых тестовых заданий с широчайшим спектром применения в учебном процессе.

Интенсивное совершенствование всемирной компьютерной сети Интернет и ее популяризация в нашей стране значительно расширяет возможности компьютерных программ для контроля знаний, в том числе в области иностранных языков. Иными словами, большинство современных программ электронного тестирования знаний предоставляют возможность проведения контрольных мероприятий не только на отдельно взятом компьютере, но и по локальной сети (например, в компьютерном классе) или через доступ в Интернет. Принцип работы подобных программ построен следующим образом: база данных с тестовыми заданиями, а также со списком тестируемых хранится на центральном («головном») компьютере в сети. На компьютерах студентов установлена лишь программа-клиент, которая получает доступ к общей базе данных и «черпает» из нее вопросы. Результаты прохождения тестирования также хранятся на центральном компьютере. Доступ к базе данных имеет лишь преподаватель. Вся информация в центральной базе данных хранится в зашифрованном виде для предотвращения несанкционированного проникновения или принудительного внесения изменений студентами в результаты тестирований. Преподаватель получает возможность одновременного контроля знаний студентов по одному и тому же материалу. Но, как уже отмечалось выше, количество генерируемых программами-оболочками вариантов тестов может быть почти бесконечным благодаря тому, что вопросы выводятся в произвольной последовательности. Более того, варианты ответов также могут нумероваться случайным образом, что практически исключает вероятность совпадения номера вопроса и правильного варианта ответа на него в разных вариантах. Таким образом, благодаря электронным тестам, мы

совершенствуем учебный процесс, используя их преимущества (особенно, что касается экономии времени), если сравнивать с традиционными методами проверки знаний учащихся. Знания контролируются по объективным критериям на основе единых требований, и подобная проверка должна содержать сведения о результатах процесса обучения. Нередко оценка преподавателя имеет существенно более субъективный характер. Электронные системы тестирования дают возможность установить темп обучения индивидуально для каждого учащегося, значительно уменьшить время, необходимое для проверки знаний, а также обнаружить пробелы в знаниях учащихся. Электронное тестирование делает возможным переход от традиционных методов проверки знаний к современным системам обучения и контроля. Прогресс в обучении с условием полного усвоения знаний, не может иметь место без использования тестовых заданий.

Обобщая преимущества компьютерных систем тестирования, можно выделить основные из них: (1) наглядность в отображении вопросов и заданий (например, с использованием цвета, звука, графических изображений, видео, анимации и т. п.); (2) обратная связь в режиме реального времени (тестовые системы обеспечивают мгновенный контроль за усвоением программного материала; интерактивные возможности позволяют учащимся самим контролировать скорость прохождения теста; реализовать самооценку); (3) простота в применении.

Но нужно также отметить и некоторые негативные моменты. К таким можно отнести (1) трудоемкость составления базы данных электронных тестов, (2) полное или частичное отсутствие навыков работы за компьютером у некоторых студентов, (3) высокая степень зависимости от технических средств. Заминкой или препятствием для проведения электронного тестирования может послужить как неисправность отдельно взятого компьютера, так и нарушения сетевого подключения, сбой в работе программы (крайне редко) и т. п., (4) сложности с использованием некоторых специальных символов или надстрочных (подстрочных) знаков, свойственных, например, немецкому или французскому языкам (эта проблема может проявляться как по причине особенностей настройки операционной системы компьютера, на котором производится тестирование, так и из-за сложности с набором этих символов на клавиатуре, поскольку раскладка букв, цифр и специальных символов на клавиатуре может сильно отличаться в зависимости от языка), (5) невысокая объективность результатов дистанционного тестирования (через сеть Интернет), что связано с отсутствием визуального контроля за поведением тестируемого в момент прохождения теста (что в принципе, можно сказать и о письменной контрольной работе), иными словами, в этот момент студент имеет возможность воспользоваться

ся конспектом, учебником и прочими вспомогательными материалами (не исключен и «подлог» результатов тестирования, когда один студент проходит тест от имени другого).

Учитывая все перечисленные недостатки данного способа контроля знаний студентов, электронное (компьютерное) тестирование целесообразно применять, в основном, для так называемого «промежуточного» или «межсессионного» тестирования.

Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам характеризуется некоторыми особенностями, связанными с необходимостью корректировки дидактических материалов с целью приведения их в соответствие с профессиональной направленностью учащихся. При этом, особую важность приобретает необходимость усвоения специальной профессиональной лексики и ее отработка в условиях моделирования (имитации) профессиональной деятельности. В подобных условиях использование компьютерных технологий становится наиболее целесообразным и эффективным, так как мультимедийные возможности компьютера позволяют максимально точно смоделировать отдельные этапы будущей профессиональной деятельности учащихся. А единожды разработанные системы контроля усвоения программного материала позволяют их использование в течение продолжительного времени. Преподавателю лишь придется время от времени актуализировать дидактический материал путем его корректировки и дополнения.

В целом, внедрение компьютерных систем контроля знаний учащихся по дисциплине иностранный язык вовсе не исключает использования традиционных методов проверки усвоения языкового материала в устной или в письменной форме, однако использование электронного тестирования позволяет сделать контроль более регулярным и частым, а также увеличить накопляемость статистической базы успеваемости каждого конкретного учащегося с целью своевременного выявления наиболее проблемных моментов и их разрешения.

Литература

1. Балабанов, В. Б. Особенности разработки электронных тестовых заданий по грамматике иностранных языков / В. Б. Балабанов, Т. Н. Балабанова // Thesaurus : сб. науч. трудов; редкол.: В. Д. Выборный (отв. ред.) [и др.]. – Могилев : Могилевский ин-т МВД Республики Беларусь, 2015. – С. 7–10.

2. Балабанов, В. Б. О некоторых особенностях использования электронных дидактических средств обучения иностранным языкам / В. Б. Балабанов, Т. Н. Балабанова // Теоретические и практические предпосылки подготовки полилингвальных специалистов в вузе : материалы I Междунар. науч.-практ. онлайн-семинара (вебинара), г. Могилев, 26 марта 2015 г. / МГУ имени А. А. Кулешова. – Могилев, 2015. – С. 4–8.

3. *Иванова, О. Ю.* Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов [Электронный ресурс] / О. Ю. Иванова. – 2014. – Режим доступа : <http://www.disscat.com/content/> – Дата доступа : 03.05.2014.

4. *Кучерявая, Т. Л.* Проблемы профессионально-ориентированного обучения иностранному языку студентов неязыковых специальностей / Т. Л. Кучерявая // Теория и практика образования в современном мире : материалы Междунар. науч. конф.; г. Санкт-Петербург, февраль 2012 г. – Санкт-Петербург : Реноме, 2012. – С. 336–337.

Электронный архив библиотеки МГУ имени А.А. Кулешова